

„MädchenZukunftsWege“
Internationale Fachtagung zu Lebenslagen und Perspektiven von Mädchen und jungen Frauen in Europa“
„Girls and young women - paths of vision“
International congress about life style and prospects of girls and young women in Europe“
10.-15.10.2005 in Wernigerode

Programm/ program		
Montag/ monday, 10.10.2005		
08.00	Frühstück	breakfast
10.00	Eröffnung der Tagung/ Grußworte Gerry Kley, Minister für Gesundheit und Soziales Land Sachsen-Anhalt Cornelia Habisch, Landeszentrale für politische Bildung Sachsen-Anhalt Dr. Frauke Mingerzahn, Vorsitzende der Landesstelle Mädchenarbeit Sachsen- Anhalt e.V.	Opening of the conference/ welcome of Gerry Kley, Minister of Health and Social work Sachsen-Anhalt Cornelia Habisch, Landeszentrale für politische Bildung Sachsen-Anhalt Dr. Frauke Mingerzahn, head of Landesstelle Mädchenarbeit Sachsen- Anhalt e.V.
10.45	Kaffeepause	coffee break
11.15	Impulsreferat 1 „Geschlechtersensible Jugendarbeit in Zeiten von Gender Mainstreaming“ Isolde Hofmann, Landesbeauftragte für Gleichstellung und Frauenpolitik Sachsen-Anhalt	Input report 1 “The importance of gender orientated youthwork”, Isolde Hofmann, commissioner for equality and women politics of Sachsen-Anhalt
11.45	Impulsreferat 2 „Zukunft Europa-Zukunft für Mädchen“, Maria Do Mar Castro Varela	Input report 2 “Future europe- future for girls”, Maria Do Mar Castro Varela
12.15-12.45	Nachfragen, Diskussion	questions, discussion
13.15	Mittagessen	lunch
14.30	Thema: „Herausforderungen an die praktische Arbeit mit Mädchen im europäischen Vergleich“ Arbeitsgruppe 1 „Lebenslagen von Mädchen und jungen Frauen in Sachsen-Anhalt- Ergebnisse einer Studie“ Dr. Frauke Mingerzahn, Hochschule Magdeburg-Stendal Arbeitsgruppe 2 „Tradition und neue Anforderungen an das kulturelle und soziale Leben von jungen Frauen in Sizilien“, Paola Carra, ARCI-Catania/ Sizilien Arbeitsgruppe 3 „Die Arbeit mit Mädchen und jungen Frauen in Bulgarien vor dem Hintergrund gesellschaftspolitischer Veränderungen“, Diyana Videva, Verein Demetra/ Bulgarien	Topic: “Challenge of the practical work with girls in the european context” Workshop 1 “Live-Styles of girls and young women in Sachsen-Anhalt- results of a study”, Dr. Frauke Mingerzahn, University Magdeburg-Stendal Workshop 2 “Tradition and new perspectives of the cultural and social image of young women in Sicily”, Paola Carra, Arci Catania/ Sicily Workshop 3 “The work with girls and young women in Bulgaria with the background of social and political changes” Diyana Videva, Association Demetra/ Bulgaria
dazwischen	Kaffeepause	coffee break
17.00	Präsentation der Ergebnisse aus den Workshops im Plenum Diskussion	Presentation of the workshop results discussion
18.30	Abendessen	dinner

„MädchenZukunftsWege“
Internationale Fachtagung zu Lebenslagen und Perspektiven von Mädchen und jungen Frauen in Europa“
„Girls and young women - paths of vision“
International congress about life style and prospects of girls and young women in Europe“
10.-15.10.2005 in Wernigerode

Dienstag/ tuesday, 11.10.2005		
08.00	Frühstück	breakfast
09.30	Mädchenarbeit in Sachsen-Anhalt Präsentationen der Landesstelle Mädchenarbeit Sachsen-Anhalt e.V. und KooperationspartnerInnen <ul style="list-style-type: none"> • Kurzvorstellung der Arbeit der Landesstelle Mädchenarbeit e.V., Irena Schunke • Leitlinien der geschlechtsbewussten Arbeit für Mädchen in Sachsen-Anhalt, Kerstin Schumann • Möglichkeiten und Wege einer effizienten Öffentlichkeitsarbeit, Kristin Heiß, fjp-Media 	Girlswork in Sachsen-Anhalt Presentation of Landesstelle Mädchenarbeit Sachsen.-Anhalt e.V. and cooperation partners <ul style="list-style-type: none"> • Short presentation of the work of the Landesstelle Mädchenarbeit e.V., Irena Schunke • Guidelines of gender orientated work for girls in Sachsen-Anhalt e.V., Kerstin Schumann • Possibilities and ways of good and efficiency public relations, Kristin Heiß, fjp-Media
11.00-11.30	Kaffeepause <ul style="list-style-type: none"> • Möglichkeiten der Berufsorientierung für Mädchen am Beispiel des Girls´Day, Julia Landsmann • Fujogi-Future Jobs for girls Thekla Faber, METOP 	coffee break <ul style="list-style-type: none"> • Possibilities of job orientation for girls at the example of the Girls´Day, Julia Landsmann • Fujogi-Future Jobs for girls, Thekla Faber, METOP
13.00	Mittagessen	lunch
anschließend	Vorbereitung der internationalen Projektbörse	Preparation of the international project-market
15.00	Einführung in das Programm „Jugend, Chancen und Möglichkeiten für zukünftige Projekte“, Agnieszka Erlenbusch, Jugend für Europa/ Bonn	Introduction in the program “Youth, possibilities and chances for new projects”, Agnieszka Erlenbusch, Youth for Europe/ Bonn
dazwischen	Kaffeepause	coffee break
19.00	Eröffnung der internationalen Projektbörse mit der Mädchentheatergruppe aus Halberstadt, anschl. Internationale Projektbörse „Töchter Europas-daughters of europe“ Mit Möglichkeiten zur Partnersondierung und arbeitsfeldbezogenen Gesprächsrunden	Oppening of the international project market with the Girls-theatre-group from Halberstadt, after this International project market „Töchter Europas-daughters of europe“ Possibilities to get know each other and to find partnerships
ca. 20.00	Abendbuffet	dinner

„MädchenZukunftsWege“
Internationale Fachtagung zu Lebenslagen und Perspektiven von Mädchen und jungen Frauen in Europa“
„Girls and young women - paths of vision“
International congress about life style and prospects of girls and young women in Europe“
10.-15.10.2005 in Wernigerode

Mittwoch 12.10.2005		
08.00	Frühstück	breakfast
09.30	Einstiegsreferat: „Der Einfluss der gesellschaftlichen Entwicklung in Ostdeutschland nach 1989 auf innerfamiliäre Strukturen und Rollenverhältnisse“, Inken Giza	Input report: “The influence of the social-political development in east-german after 1989 for the familiar structure and gender”, Inken Giza
10.30	Kaffeepause	coffebreak
10.45	Arbeitsgruppe 1 „Beruf und Familie in der Lebensplanung von Frauen – am Beispiel des ost-west-deutschen Vergleichs“, Dr. Uta Schlegel, MLU-Halle Arbeitsgruppe 2 „Frühzeitige Schwangerschaft und Familienplanung als Alternative zu fehlenden Berufsperspektiven?“, Prof. Ulrike Busch, FH Merseburg Arbeitsgruppe 4 „Zwangsprostitution und Menschenhandel-Auswege aus der Sackgasse“, AWO Landesverband LSA e.V.	Workshop 1 “Occupation and family plan of life for women – a east-west-german comparison”, Dr. Uta Schlegel, MLU-Halle Workshop 2 „Early pregnancy and family planing as alternative for absent professional perspectives?“ ,Prof. Ulrike Busch, FH Merseburg Workshop 4 “Prostitution and slave trade – ways out of the impasse“, AWO Landesverband LSA e.V.
12.30	Mittagessen	lunch
14.00	Fortsetzung der Arbeitsgruppen	continue of the workshops
15.30	Kaffeepause	coffee break
16.00	Podiumsdiskussion „Vereinbarkeit von Beruf und Familie – ein unlösbares Problem?“ Internationale Gäste, Vertreterinnen aus Politik and Gesellschaft	Forum „Compatibility of family and job-an insoluble problem?“ International guests, guests of politics, economic and society
17.00	PartnerInnengespräche	partnerspeeches
19.00	Abendessen	dinner
Donnerstag, 13.10.2005		
08.00	Frühstück	breakfast
09.30	Arbeitsgruppen zum Thema „MädchenZukunftsWege“ In den Arbeitsgruppen sollen ausgehend von Inputreferaten und praxisorientierten Beispielen gemeinsam erste Ideen für zukünftige Projekte entwickelt werden Arbeitsgruppe 1 „Computer, Internet & Co – Medienarbeit mit Mädchen“ Juliane Epp, Landesstelle Kinder- und Jugendschutz LSA	Workshops for the topic „girls and young women – paths of vision“ In the workshops will be evolved first ideas for new projects Workshop 1 „Computer, Internet &Co.- education in the use of media with girls“, Juliane Epp, Landesstelle Kinder- und Jugendschutz LSA

„MädchenZukunftsWege“
Internationale Fachtagung zu Lebenslagen und Perspektiven von Mädchen und jungen Frauen in Europa“
„Girls and young women - paths of vision“
International congress about life style and prospects of girls and young women in Europe“
10.-15.10.2005 in Wernigerode

	Arbeitsgruppe 2 „Berufsorientierung für Mädchen mit Behinderungen – ein Multimedia-Projekt“ Julia Landsmann, Landesstelle Mädchenarbeit Sachsen-Anhalt / Paola Carra, Arci-Catania/ Sizilien Arbeitsgruppe 3 „Dann mach ich eben Theater-Mädchenkulturarbeit“, Edeltraud Schimansky, TEA-Treff, Burg	Workshop 2 “professional orientation for handicapped girls – a multimedia-project”, Julia Landsmann, Landesstelle Mädchenarbeit S.-A., Paola Carra, Arci-Catania/ Sicily Workshop 3 “Than I make theatre - cultural work with girls”, Edeltraud Schimansky, TEA-Treff, Burg
dazwischen	Kaffeepause	coffee break
12.30	Mittagessen	Lunch
14.00	Fortsetzung der Arbeitsgruppen	Continue of the workshops
15.00	Abschlussforum „Mädchenprojekte in Europa initiieren – Vorstellung der Arbeitsgruppen-ergebnisse/ der ersten Projektideen“	Final forum „To start girl-projects in Europe – active presentation of the workshop results/ first ideas of projects“
Anschl. / after this	Zeit zum Shoppen, etc. in Wernigerode	Leisure time/ shopping at Wernigerode
19.30	Internationales Festival „Mädchen-Macht-Mobil“ Internationale Küche und kulturelles Rahmenprogramm mit der Musikgruppe Goosebumps	International Festival „Mädchen-Macht-Mobil“ International food and cultural program with the music group Goosebumps
Freitag/ friday, 14.10.2005		
08.00	Frühstück	breakfast
09.30	„Kooperation und Vernetzung praktisch erlebt“ Projektbesuche in Sachsen-Anhalt	„Cooperation and network practicaly“, visit of different projects in Sachsen-Anhalt
15.00	Auswertung der Projektbesuche-Berichte und Diskussionen Vereinbarungen, Absprachen über zukünftige Kooperationen	Evaluation of the visits of projects - reports and discussion, agreement of further cooperation
ca. 16.30	Kulturprogramm in Wernigerode	Cultural program at Wernigerode
19.30	Abendessen im „Kartoffelhaus“ in Wernigerode, offener Gesprächsabend	Dinner at the “Kartoffelhaus” at Wernigerode, final evening
Samstag, 15.10.2005		
08.00	Frühstück	breakfast
anschl./ after this	Abreise der internationalen TeilnehmerInnen	departure of the international participants